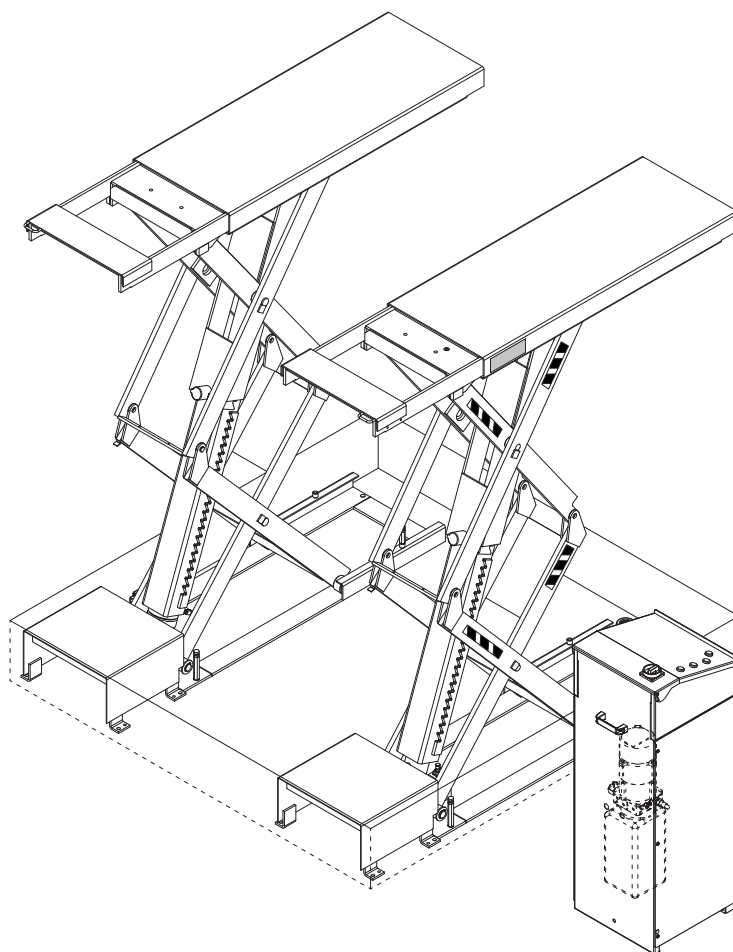




ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILVERZEICHNIS
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE
CATÁLOGO DE RECAMBIOS



SPARE
PARTS
CATALOGUE

**COMPOSIZIONE
DEL MANUALE**
28 pagine
(copertine comprese)

**COMPOSITION
DE LA NOTICE**
28 pages (pages de la
couverture incluses)

**COMPOSITION OF
MANUAL**
28 pages
(including cover pages)

**ZUSAMMENSETZUNG
DER ANLEITUNG**
28 Seiten
(inkl. Deckblätter)

**COMPOSICIÓN
DEL MANUAL**
28 páginas
(incluidas las cubiertas)

TAVOLE RICAMBI SPARE PARTS TABLES

COME ORDINARE UN PEZZO DI RICAMBIO

Per ordinare un pezzo di ricambio occorre fornire al rivenditore autorizzato il n° di codice corrispondente, che deve essere ricavato consultando la tavola relativa posta all'interno del manuale ricambi.

La tavola (identificata da n° e indice di revisione) deve essere selezionata consultando l'Indice delle tavole posto all'inizio del manuale ricambi.

A tale scopo occorre conoscere:

- il modello ed il n° di matricola della macchina cui il ricambio è destinato (riportati negli appositi campi sulla targhetta matricola)
- il gruppo funzionale di cui fa parte il pezzo (facendo riferimento all'Indice figurato posto all'interno del manuale ricambi).

HOW TO ORDER SPARE PARTS

When ordering spare parts, please always indicate the relevant part number to the authorised dealer. The number is to be found in the relevant table in the Spare Parts manual. The table (identified by a number and a revision index) must be selected among the ones in the tables summary at the beginning of the spare parts manual.

In order to choose the appropriate table, you must know the following:

- Machine model and serial number (indicated on the serial number plate).
- Functional unit to which the part belongs (please refer to the detailed view in the spare parts manual).

ATTENZIONE

Ai fini di una corretta gestione dei rischi residui sono ricollocati sulla macchina pittogrammi per il rilievo di quelle zone suscettibili di rischio in fase operativa.

Queste indicazioni sono fornite su etichette autoadesive che recano un proprio codice di identificazione.

Importante: nel caso in cui le etichette venissero smarrite o diventassero illeggibili si prega di ordinarle alla casa costruttrice e ricollocarle secondo lo schema riportato (Tav. 10).

WARNING!

For a correct handling of residual risks, pictograms are located on the machine to show the areas subject to risk during operation.

These indications are supplied on self-sticking labels bearing an identification code.

Important: should the labels be lost or become illegible, please order replacements from the manufacturer and attach them as shown in the diagram (Tab. 10).

ACHTUNG!

Für eine korrekte Verhaltensweise bei den noch bestehenden Risiken zeigen Bilderschriftzeichen auf der Ausrüstung an, welche Zonen während des Betriebs Gefahrenquellen darstellen könnten.

Diese Hinweise finden Sie auf Selbstklebeetiketten, die über eine eigene Identifikationscode verfügen.

Wichtig: Bei Verlust oder Unleserlichkeit der Etiketten bestellen Sie diese bitte bei der Herstellerfirma und bringen sie gemäß dem oben aufgeführten Schema an (Tab. 10).

ATTENTION!

Pour assurer une gestion correcte des risques résiduels, des pictogrammes sont appliqués sur la machine pour signaler les zones susceptibles de risque en phase de fonctionnement.

Ces informations sont fournies sur des étiquettes auto-collantes qui portent chacune un code d'identification.

Important: en cas de perte des étiquettes ou si elles deviennent illisibles, les commander chez le fabricant directement et les appliquer sur la machine en suivant le schéma (Tab. 10).

¡ATENCIÓN!

Con el fin de una correcta gestión de los riesgos residuos, están colocados en la máquina pitogramas para el relieve de las zonas suceptibles de riesgo en fase operativa.

Estas indicaciones se abastecen en etiquetas autoadhesivas que tienen un propio código de identificación.

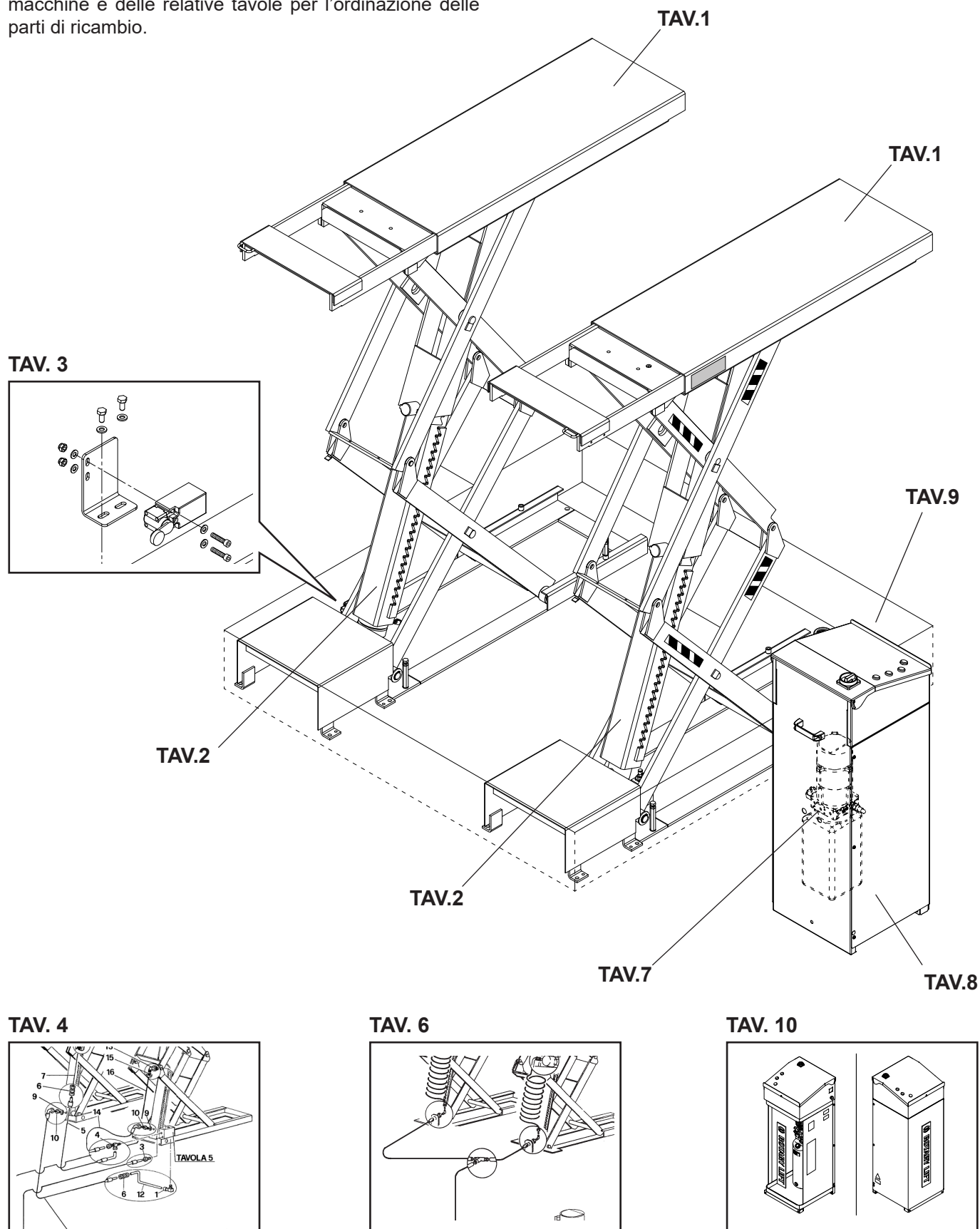
Importante: en el caso que las etiquetas se perdieran o se volvieran invisibles se ruega pedir las a la casa constructora y volverlas a colocar según el esquema indicado (Tab. 10).

INDICE FIGURATO

La consultazione dell'indice figurato e dell'indice delle tavole qui di seguito riportato, permette una rapida individuazione dei principali gruppi che costituiscono le macchine e delle relative tavole per l'ordinazione delle parti di ricambio.

ILLUSTRATED SUMMARY

The figure and the following summary allow quick identification of machine main units and relevant tables for ordering spare parts.



INDICE DELLE TAVOLE - INDEX OF SPARE PARTS TABLES

PEDANE FOOTBOARDS			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
1/0	06/2024	EM.4915	001	001
....				
....				

CILINDRI OLEODINAMICI HYDRAULIC CYLINDERS			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
3/0	06/2024	EM.4915	001	001
....				
....				

FINECORS LIMIT SWITCH			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
3/0	06/2024	EM.4915	001	001
....				
....				

IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
4/0	06/2024	EM.4915	001	001
....				
....				

VALVOLA DI ALLINEAMENTO PEDANE VALVE FOR BASEMENT ALIGNMENT			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
5/0	06/2024	EM.4915	001	001
....				
....				

IMPIANTO PNEUMATICO COMPRESSED AIR SYSTEM			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
6/0	06/2024	EM.4915	001	001
....				
....				

INDICE DELLE TAVOLE - INDEX OF SPARE PARTS TABLES

CENTRALINA OLEODINAMICA (TRIFASE 50/60 Hz) HYDRAULIC CONTROL BOX (50/60 Hz 3-PHASE MOTOR)			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
7/0	06/2024	EM.4915	001	001
....				
....				

MOBILE CENTRALINA CONTROL UNIT			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
8/0	06/2024	EM.4915	001	001
....				
....				

PANNELLO DI COMANDO (TRIFASE 50-60 Hz) CONTROL PANEL (50-60 Hz 3 PHASE)			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
9A/0	06/2024	EM.4915	001	
....				
....				

PANNELLO DI COMANDO (TRIFASE 50-60 Hz) CONTROL PANEL (50-60 Hz 3 PHASE)			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
9B/0	06/2024	EM.4915		001
....				
....				

SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO OPERATING AND DANGER SIGNALS			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS	
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	ROT.DFI30.196446	ROT.DFI35.196705
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:	
10/0	06/2024	EM.4915	001	001
....				
....				

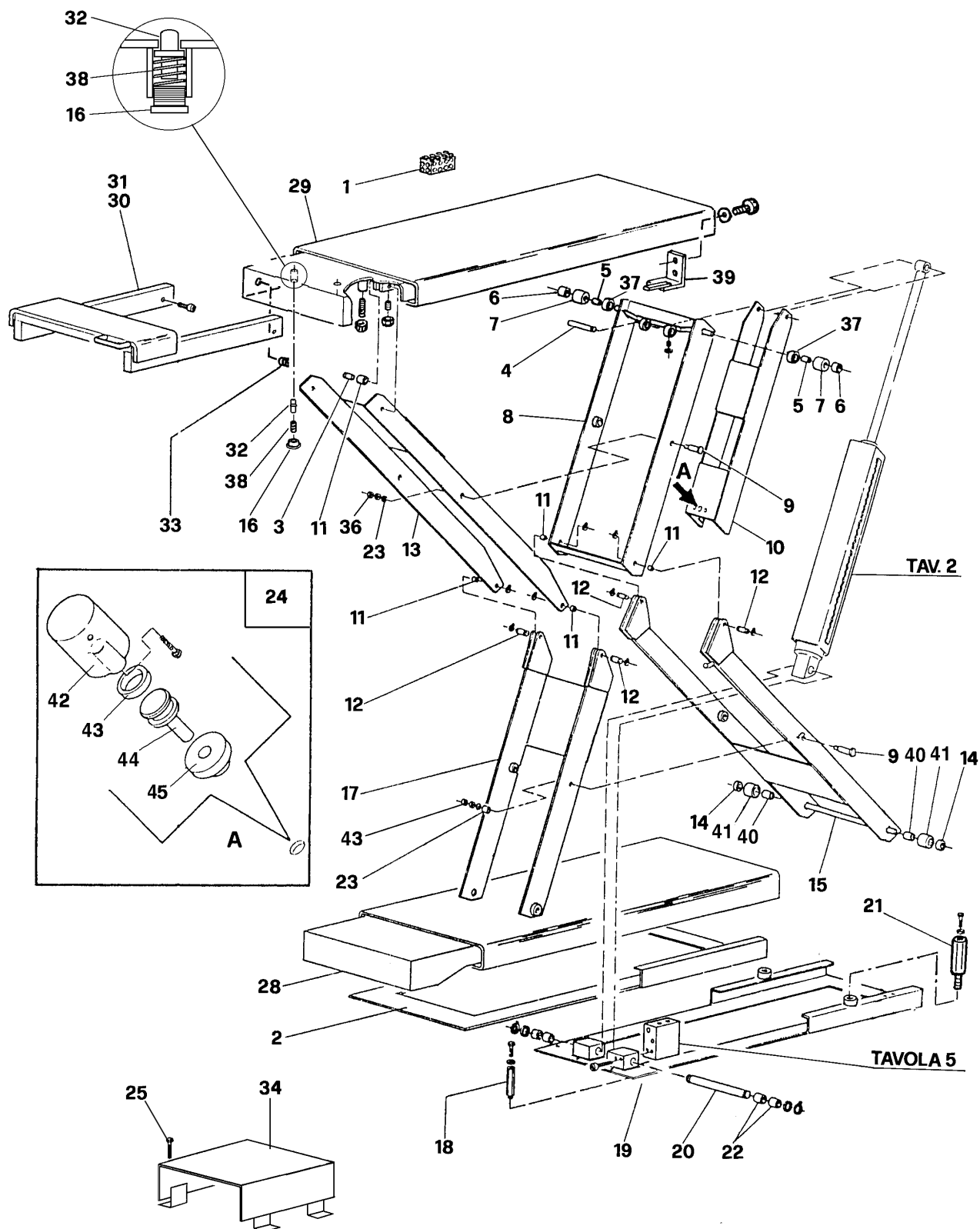


Denominazione tavola **PEDANE**
Table definition **FOOTBOARDS**

N°tavola / Indice di modifica
Table no / Change index

ROT.DFI30.196446
ROT.DFI35.196705

1/0



	Denominazione tavola PEDANE Table definition FOOTBOARDS	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705	1/0

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	412069	Tampone	Buffer	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	058010014	Ins. base destra	R.H. base assembly	
3	951510010	Perno biella int. pedana	Pin for footboard inner connecting rod	
4	951510180	Perno cil. superiore	Upper cylinder pin	
5	630006	Boccola	Bush	
6	058015082	Distanziale superiore	Upper spacer	
7	058015150	Rullo	Roll	
8	058015072	Ins. biella sup. est.	Upper ext. connecting rod assembly	
9	058015112	Perno centrale	Central pin	
10	058015200	Arpione arresto	Stop pawl	ROT.DFI30.196446
	058015180	Arpione arresto	Stop pawl	ROT.DFI35.196705
11	630015	Boccola	Bush	TUTTI I MODELLI ALL MODELS (*)
12	058015100	Perno est.	Ext. pin	ROT.DFI35.196705
13	058081180	Ins. biella int. sup.	Upper int. connecting rod assembly	
	058015091	Ins. biella int. sup.	Upper int. connecting rod assembly	ROT.DFI30.196446
14	058015050	Distanz. inf.	Lower spacer	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
15	058015141	Ins. biella inf. est.	Ext. lower connecting rod assembly	
16	311009	Tappo	Plug	
17	058015011	Ins. biella int. inf.	Int. lower connecting rod assembly	
18	058035400	Colonna	Post	
19	058010024	Ins. base sx.	L.H. base assembly	
20	058015020	Perno cil. inf.	Lower cylinder pivot	
21	058210060	Distanziale	Spacer	
22	630016	Boccola	Bush	
23	630014	Boccola	Bush	
24	058098011	Cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder	
25	905134	Tassello	Small block	
28	058035421	Pedana per prolunga sx.	Footboard for left extension	ROT.DFI35.196705
	058035411	Pedana per prolunga sx.	Footboard for left extension	ROT.DFI30.196446
29	058035302	Pedana per prolunga dx.	Footboard for right extension	ROT.DFI35.196705
	058035032	Pedana per prolunga dx.	Footboard for right extension	ROT.DFI30.196446
30	058035350	Prolunga per pedana sx	Extension for left footboard	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
31	058035041	Prolunga per pedana dx.	Extension for right footboard	
32	058035560	Spintore	Pusher	
33	058320130	Pattino scorrimento prolunga	Extension sliding block	
34	058035173	Copertura scasso pedana	Footboards cover	
35	058035550	Vite spintore	Pusher screw	
36	299123	Ghiera	Nut	
37	058015170	Distanziale	Spacer	
38	950001310	Molla	Spring	
39	058035270	Copertura scasso pedana	Footboards cover	ROT.DFI30.196446
40	630017	Boccola	Bush	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
41	058015040	Rullo	Roll	
42	058060011	Corpo pistone	Piston body	
43	402015	Guarnizione	Gasket	
44	058060023	Pistone	Piston	
45	058060031	Boccola	Bush	



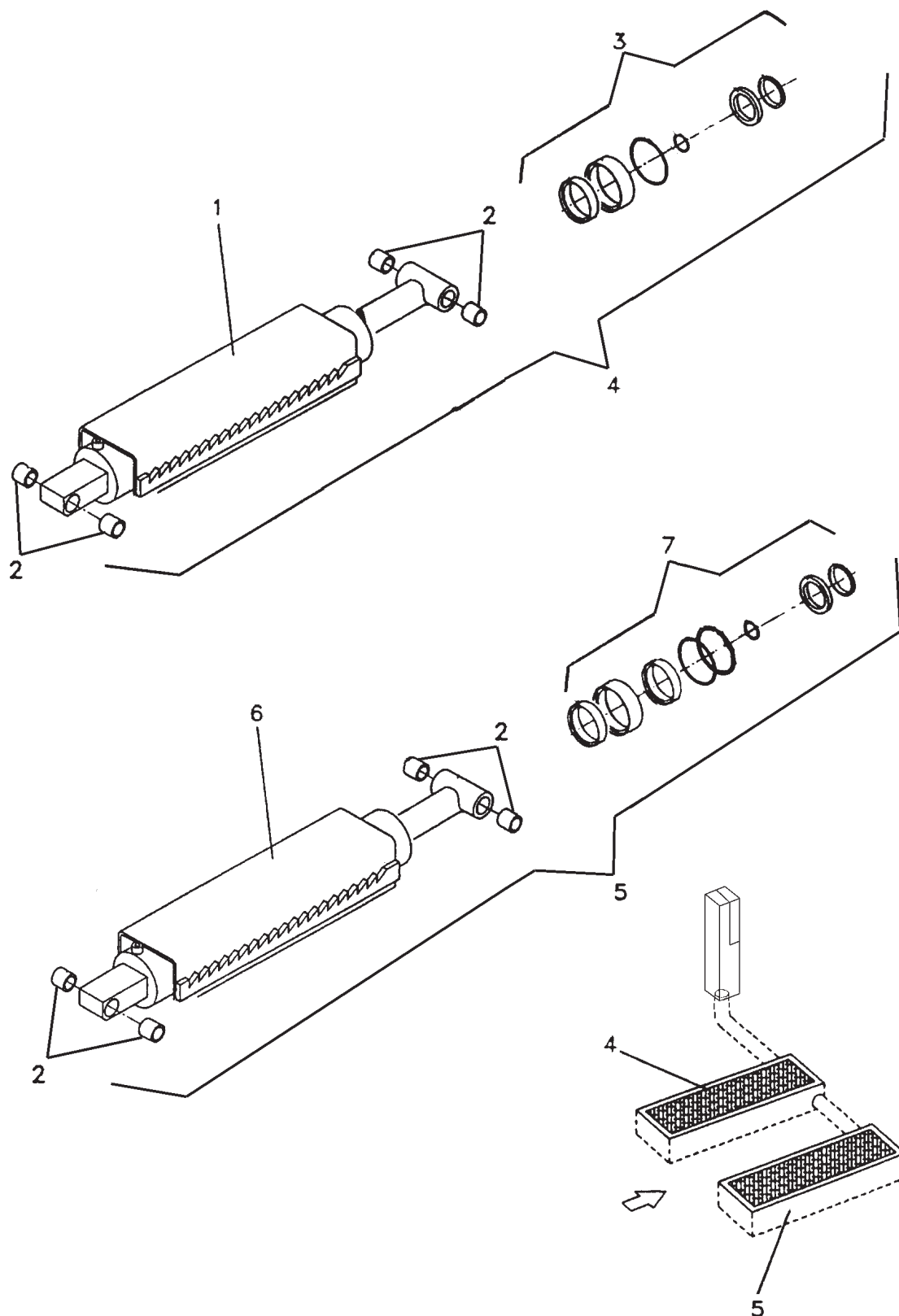
Denominazione tavola
Table definition

CILINDRI OLEODINAMICI
HYDRAULIC CYLINDERS

N°tavola / Indice di modifica
Table no / Change index

ROT.DFI30.196446
ROT.DFI35.196705

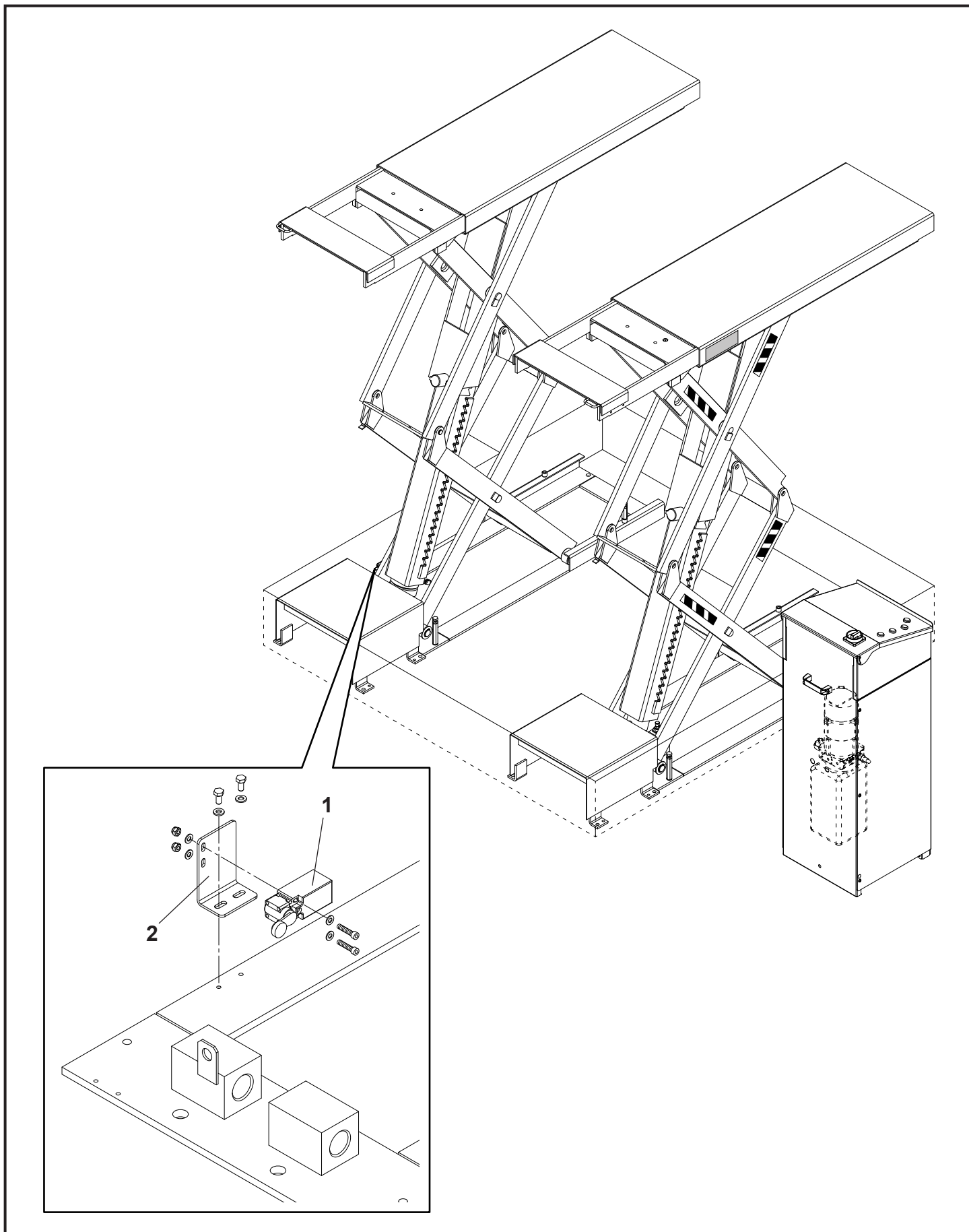
2/0



	Denominazione tavola Table definition	CILINDRI OLEODINAMICI HYDRAULIC CYLINDERS	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705		2/0

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	058001025	Cilindro Ø 75	Cilindro Ø 75	ROT.DFI30.196446
	058001242	Cilindro Ø 80	Cylinder Ø 80	ROT.DFI35.196705
2	630016	Boccola	Bush	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
3	GU3124	Kit guarnizioni Ø 75	Gasket Kit Ø 75	ROT.DFI30.196446
	GU4153	Kit guarnizioni Ø 80	Gasket Kit Ø 80	ROT.DFI35.196705
4	058096025PK	Cilindro Ø 75 + boccole + raccordi	Cylinder Ø 75 + bush + coupling	ROT.DFI30.196446
	058096062	Cilindro Ø80 + boccole + raccordi	Cylinder Ø80 + bush + coupling	ROT.DFI35.196705
5	058096040	Cilindro Ø 90 + boccole + raccordi	Cylinder Ø 90 + bush + coupling	ROT.DFI30.196446
	058096072	Cilindro Ø100 + boccole + raccordi	Cylinder Ø100+bush + couplings	ROT.DFI35.196705
6	058001201	Cilindro Ø 90	Cilindro Ø 90	ROT.DFI30.196446
	058001232	Cilindro Ø 100	Cylinder Ø 100	ROT.DFI35.196705
7	GU3820	Kit guarnizioni Ø 90	Gasket Kit Ø 90	ROT.DFI30.196446
	GU4143	Kit guarnizioni Ø 100	Gasket kit Ø 100	ROT.DFI35.196705

	Denominazione tavola FINECORSA Table definition LIMIT SWITCH ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index 3/0
--	---	--



	Denominazione tavola FINECORSA Table definition LIMIT SWITCH	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705	3/0

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	057965095	Insieme FC2 con cavo	FC2 microswitch	ROT.DFI30.196446
	058067590	Insieme FC2 con cavo		ROT.DFI35.196705
2	058025210	Supporto micro	Microswitch support	TUTTI I MODELLI ALL MODELS

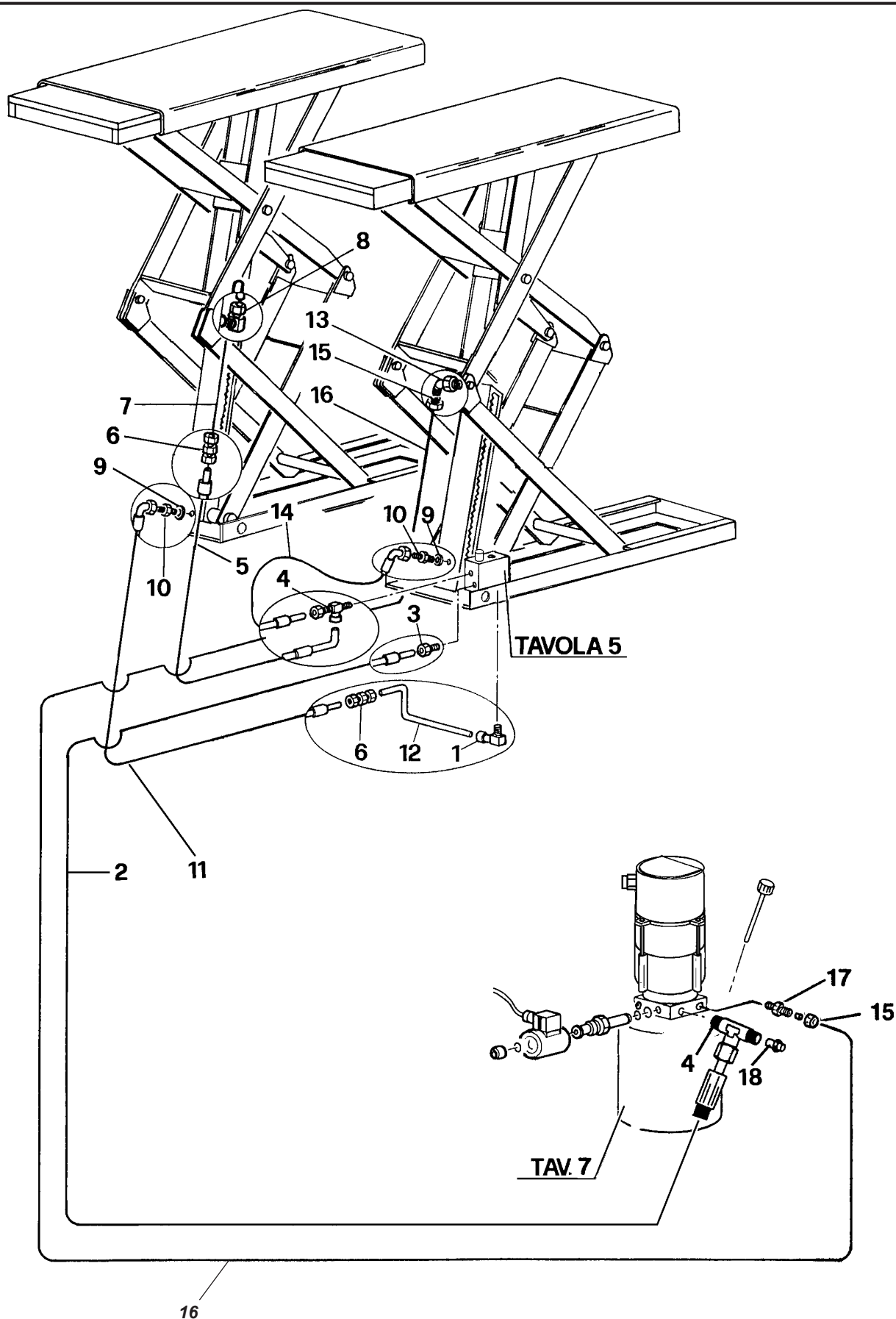


Denominazione tavola **IMPIANTO IDRAULICO**
Table definition **HYDRAULIC SYSTEM**

N°tavola / Indice di modifica
Table no / Change index

ROT.DFI30.196446
ROT.DFI35.196705

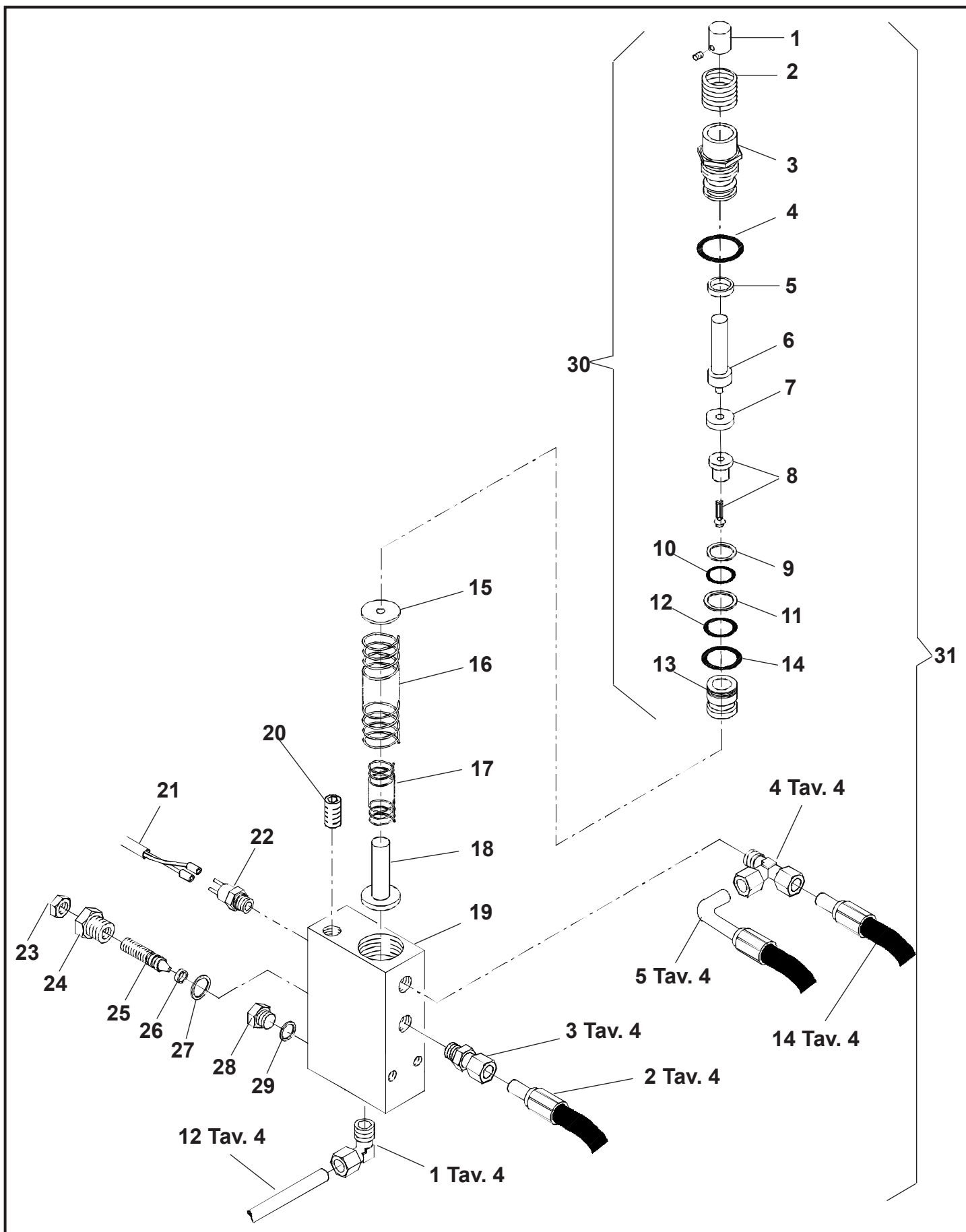
4/0



	Denominazione tavola IMPIANTO IDRAULICO Table definition HYDRAULIC SYSTEM	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705	4/0

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	305024	Raccordo a "L"	"L" Coupling	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	058060470	Tubo	Pipe	
3	304012	Raccordo	Coupling	
4	305034	Raccordo a "T"	"T" Coupling	
5	058060050	Tubo	Pipe	
6	304801	Raccordo	Coupling	
7	058060040	Tubo rigido	Rigid pipe	
8	306014	Raccordo	Coupling	
9	401009	Guarnizione OR	OR Gasket	
10	951010090	Valvola di sicurezza T	T safety valve	
11	058060070	Tubo	Pipe	
12	058060490	Tubo rigido	Rigid pipe	
13	305004	Raccordo	Coupling	
14	058060480	Tubo	Pipe	
15	399002	Bussola	Bush	
16	058061080	Tubo drenaggio	Drainage pipe	
17	304010	Raccordo diritto	Straight coupling	
18	311103	Tappo	Plug	

	Denominazione tavola VALVOLA DI ALLINEAMENTO PEDANE Table definition VALVE FOR BASEMENT ALIGNMENT	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705	5/0



	Denominazione tavola Table definition	VALVOLA DI ALLINEAMENTO PEDANE VALVE FOR BASEMENT ALIGNMENT	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705		5/0

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	058060464	Coperchio puntale	Push rod cover	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	058060880	Soffietto di protezione	Protection bellows	
3	058060633	Ghiera con foro Ø3	Ring nut with hole Ø3	
4	401101	Guarnizione OR 4112	OR 4112 Gasket	
5	058070160	Guarnizione CSC 18 12	CSC 18 12 Gasket	
6	058060445	Puntale Ø12	Push rod Ø12	
7	058060861	Distanziale	Spacer	
8	058060660	Valvola	Valve	
9	058070290	Anello antiestrusione PKB 120	Antiextrusion ring PKB 120	
10	401004	Guarnizione OR 115	OR 115 Gasket	
11	058070280	Anello antiestrusione PKB 614	Antiextrusion ring PKB 614	
12	401045	Guarnizione OR 3100	Antiextrusion ring OR 3100	
13	058060871	Ghiera interna	Internal ring nut	
14	401010	Guarnizione OR 123	OR 123 Gasket	
15	058060430	Coperchio centratura molla	Spring centring lid	
16	950001180	Molla esterna	Outer spring	
17	950001170	Molla interna	Inner spring	
18	058060640	Guida molla	Spring guide	
19	058060401	Blocchetto	Block	
20	299058	Tappo conico	Conical plug	
21	057966640	Insieme cavo pressostato	Pressure gauge cable unit	
22	399322	Pressostato	Pressure switch	
23	227029	Dado	Nut	
24	058060510	Ghiera	Ring nut	
25	058060451	Vite di registrazione	Adjustment screw	
26	416300	Guarnizione	Gasket	
27	399021	Rondella Bonded	Bonded washer	
28	058060680	Tappo	Plug	
29	241007	Rondella in alluminio	Aluminium washer	
30	058007632	Kit gruppo puntale valvola	Valve prod assembly kit	
31	058001164	Gruppo valvola completa di raccordi	Valve assembly with coupling	

	Denominazione tavola Table definition	IMPIANTO PNEUMATICO COMPRESSED AIR SYSTEM	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705		6/o

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	325006	Raccordo	Coupling	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	322021	Elettrovalvola	Solenoid valve	
3	058060310	Tubo pneumatico	Compressed air pipe	
4	325056	Raccordo passalamiera	Plate-pass coupling	
5	302002	Raccordo con dado fres.	Milled nut coupling	
6	058060300	Tubo pneumatico	Compressed air pipe	
7	305002	Raccordo	Coupling	
8	058060180	Tubo pneumatico	Compressed air pipe	
9	325036	Raccordo	Coupling	
10	058061090	Tubo spirale	Spiral pipe	
11	399001	Bussola	Bush	
12	325066	Raccordo	Coupling	
13	057966621	Insieme cavo EV2	EV2 cable unit	ROT.DFI30.196446
	057966680	Insieme cavo EV2	EV2 cable unit	ROT.DFI35.196705
14	322022	Connettore	Connector	TUTTI I MODELLI ALL MODELS



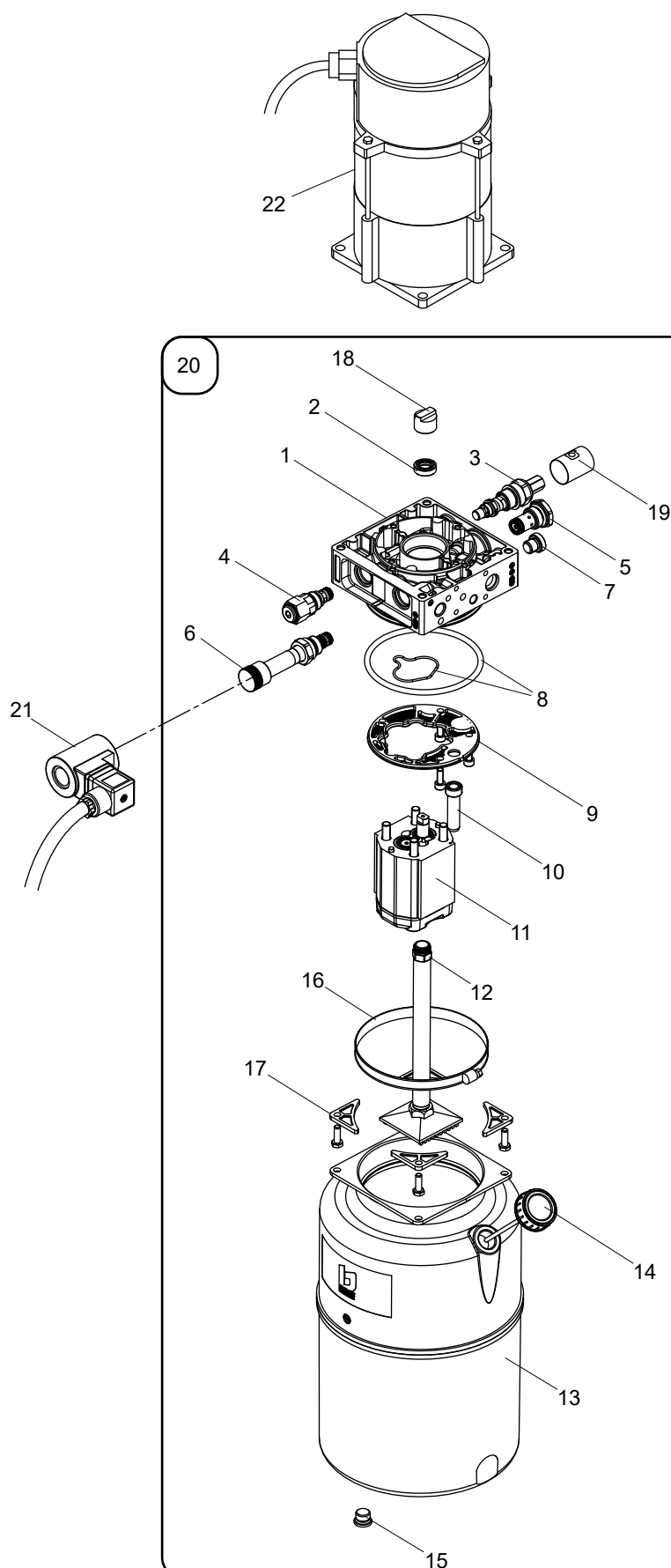
Denominazione tavola
Table definition

CENTRALINA OLEODINAMICA (TRIFASE 50/60 Hz)
HYDRAULIC CONTROL BOX (50/60 Hz 3-PHASE MOTOR)

N°tavola / Indice di modifica
Table no / Change index

ROT.DFI30.196446
ROT.DFI35.196705

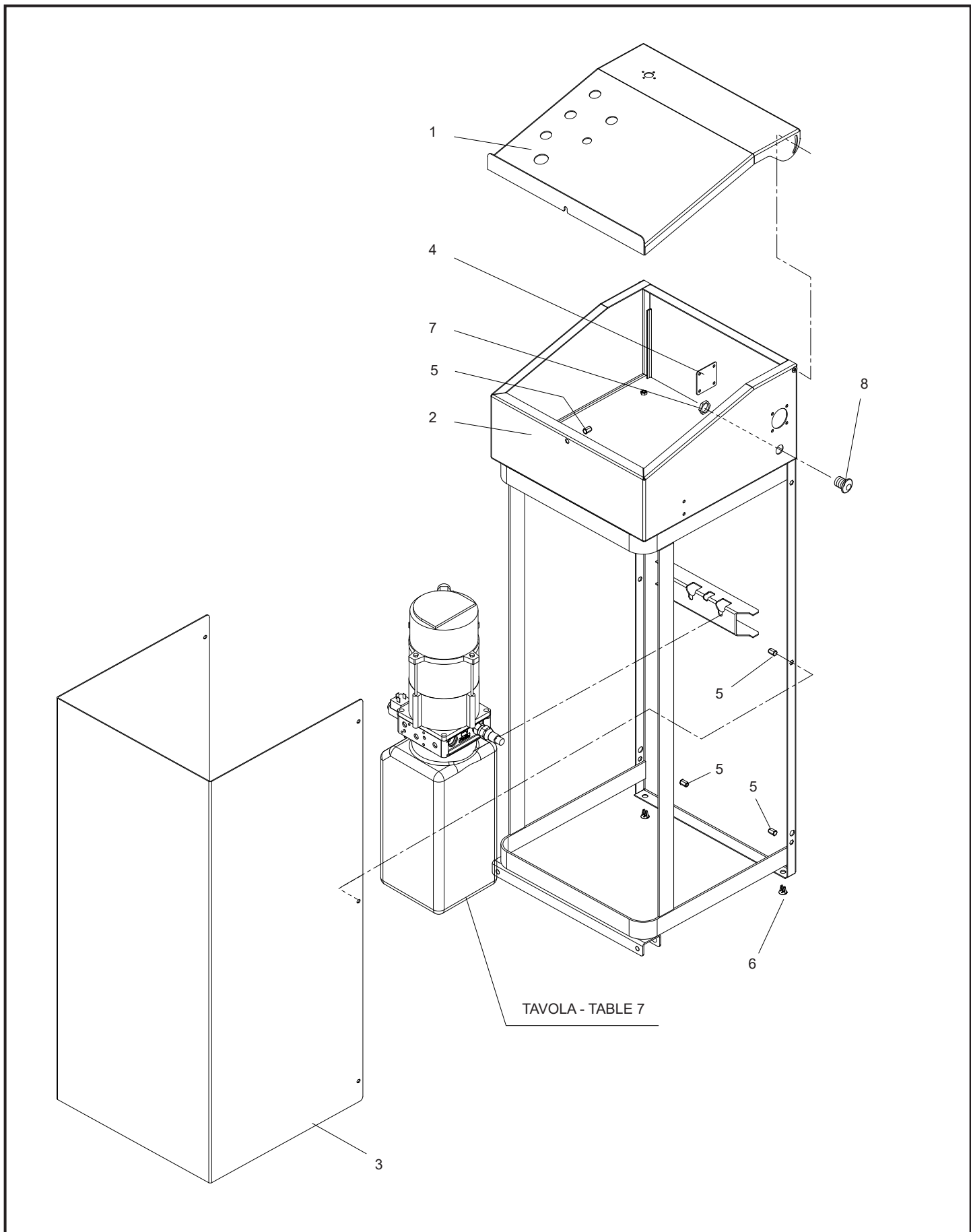
7/0



	Denominazione tavola Table definition	CENTRALINA OLEODINAMICA (TRIFASE 50/60 Hz) HYDRAULIC CONTROL BOX (50/60 Hz 3-PHASE MOTOR)	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705		7/0

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	058071112	Corpo	Casing	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	058070320	Paraolio	Oil seal	
3	058071160	Valvola di massima	Maximum valve	
4	058071150	Valvola di non ritorno + tappo	Non return valve + plug	
5	058071180	Valvola 60 Hz	60 Hz Valve	ROT.DFI30.196446
	058171600	Valvola 50 Hz	50 Hz Valve	ROT.DFI35.196705
6	058071170	Elettrovalvola parte meccanica	Solenoid valve mechanical part	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
7	058071580	Tappo	Plug	
8	058770220	Kit guarnizioni	Gaskets kit	
9	058770150	Filtro convogliatore	Conveyor filter	
10	058070310	Tubo PVC	PVC Tube	ROT.DFI30.196446
11	058071251	Pompa (60 Hz) per 324238	Pump (60 Hz) for 324238	
	150671190	Pompa (50 Hz) per 324239	Pump (50 Hz) for 324239	ROT.DFI35.196705
12	058070480	Gruppo aspirazione (60 Hz)	Suction group (60 Hz)	ROT.DFI30.196446
	058071680	Gruppo aspirazione (50 Hz)	Suction group (50 Hz)	ROT.DFI35.196705
13	058071400	Serbatoio	Tank	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
14	058770170	Tappo sfiato	Exhaust plug	
15	070171090	Tappo	Plug	
16	058371060	Fascetta	Clamp	
17	058071590	Supporto	Support	
18	146771070	Giunto	Coupling	
19	150671040	Guaina	Sheating	ROT.DFI30.196446
20	324238	Centralina idraulica 60 Hz	60 Hz hydraulic control unit	
	324239	Centralina idraulica 50 Hz	50 Hz hydraulic control unit	ROT.DFI35.196705
21	324427	Elettrovalvola	Solenoid valve	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
22	900003090	Motore kW 2.6 - 230/400V - 50Hz IP54	kW 2.6 - 230/400V - 50Hz IP54 Motor	

	Denominazione tavola MOBILE CENTRALINA Table definition CONTROL UNIT ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index 8/0
--	---	--



	Denominazione tavola Table definition	MOBILE CENTRALINA CONTROL UNIT	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705		8/0

RIF REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	058661300	Copertura centralina	Control unit cover	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	058661201	Insieme carcassa centralina	Control unit casing	
3	058661290	Carter struttura	Structure crankcase	
4	057522980	Coperchio presa	Socket cover	
5	251106	Inserito filettato		
6	413234	Tappo di plastica	Plastic plug	
7	599432	Ghiera	Ring nut	
8	599511	Tappo	Plug	



Denominazione tavola
Table definition

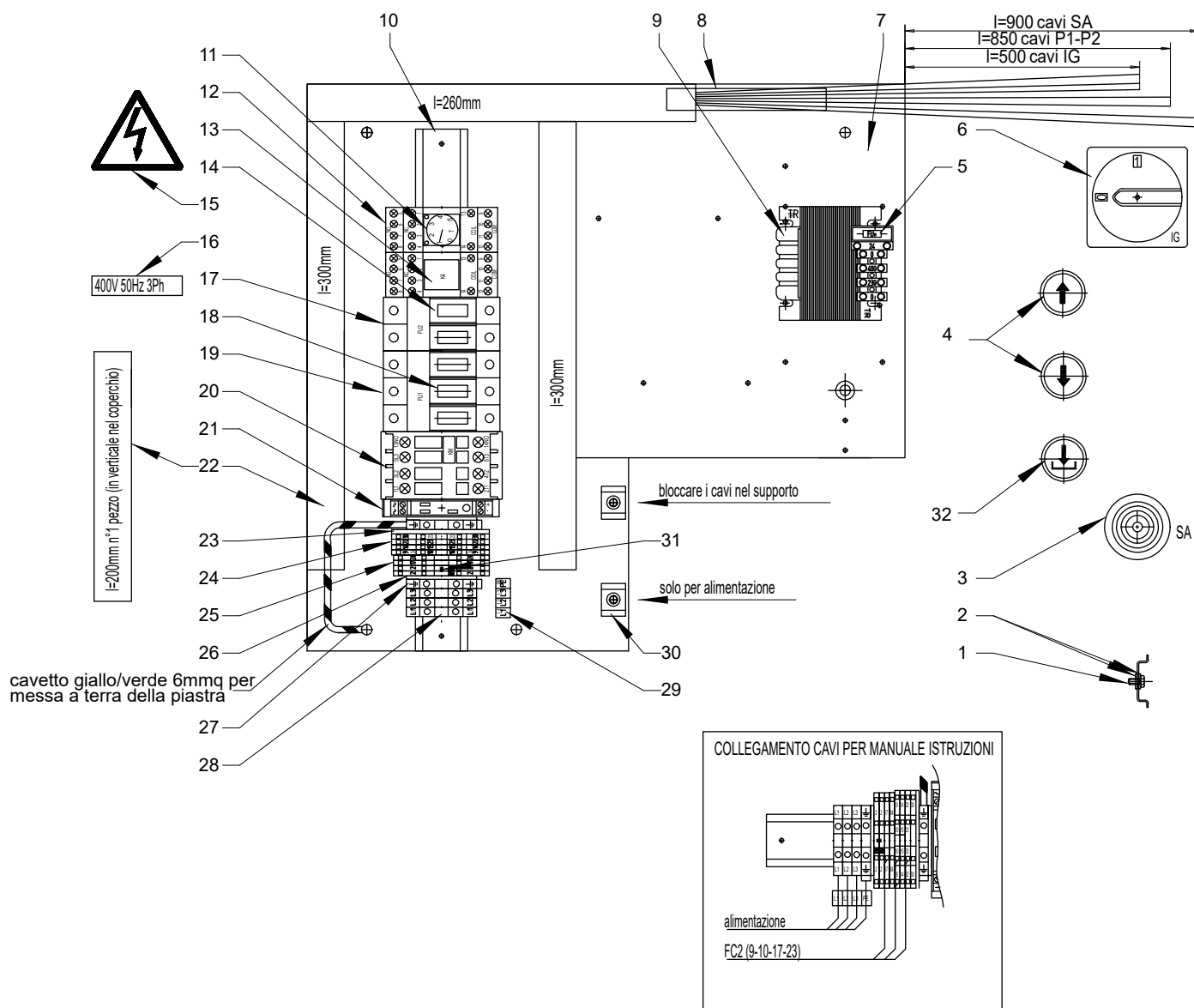
PANNELLO DI COMANDO (TRIFASE 50-60 Hz)
CONTROL PANEL (50-60 Hz 3 PHASE)

N°tavola / Indice di modifica
Table no / Change index

ROT.DFI30.196446

9A/0

Cod. 058003441



CODICE CAVI CABLE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	
057966272	Cavo FC2	FC2 cable
057966640	Cavo esclusione pressostato	Cable for disable pressure switch
057966630	Cavo CP	CP cable
057966621	Cavo EV2	EV2 cable
057965311	Cavo EV1	EV1 cable
058765670	Insieme cavo motore	Motor cable

	Denominazione tavola Table definition	PANNELLO DI COMANDO (TRIFASE 50-60 Hz) CONTROL PANEL (50-60 Hz 3 PHASE)	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446		9A/0

RIF REF	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	220005	Vite TCB autof. Ø 3.5x9.5	Tapping screw	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	239018	Rondella	Washer	
3	569046	Avvisatore acustico	Acoustic alarm	
4	517060AS2	Insieme pulsante di discesa / salita	Descent / ascent button	
5	507076	Fusibile 5x20F 3,15A 250V rapido	Fuse 5x20F 3,15A 250V	
6	518255	Interruttore generale	Main switch	
7	058665711	Piastra porta componenti	Plate for equipment	
8	599417	Spirale nera in plastica	Plastic spiral	
9	528027	Trasformatore 50VA	50VA transformer	
10	058665730	Supporto componenti	Components base	
11	521082	Timer 24VAC/DC 4 contatti T	24VAC/DC 4 contacts T timer	
12	557028	Zoccolo per relè a 4 contatti	Base	
13	557027	Relé 24VAC 4 contatto K4	24VAC 4 contact K4 relay	
14	507095	Fusibile 10.3x38 1A 500V	Fuse 10.3x38 1A 500V	
15	99990758	Targhetta pericolo	Warning plate	
16	999912380	Targhetta 400V 50Hz 3Ph	Plate	
17	515027	Portafusibili bipolare	Two pole fuse carrier	
18	507045	Fusibile 10.3x38 16A 500V aM	Fuse 10.3x38 16A 500V aM	
	507094	Fusibile 10.3x38 10A 500V aM	Fuse 10.3x38 10A 500V aM	
19	515025	Portafusibili tripolare	Three pole fuse carrier	
20	522137	Contattore 4kW AC3 400V aux NC	Contactor	
21	058066260	Morsetto alimentazione sirena	Clamp	
22	599164	Canalina con coperchio 25x60	Raceway with cover	
	599167	Nastro biadesivo largo 25mm	Double-sided adhesive tape	
23	510264	Piastrino terminale	Terminal plate	
24	510262	Morsetto a molla 1,5mmq 2 piani	Clamp	
25	510263	Morsetto a molla 1,5mmq 4 conn.	Clamp	
26	510249	Piastrino terminale	Terminal plate	
27	510251	Morsetto giallo verde 4mmq	Yellow green terminal 4mm ²	
28	510244	Morsetto 4mmq	Clamp	
29	999912900	Targhetta col. cavo alimentazione	Feed cable connection plate	
30	599369	Supporto	Support	
	206007	Vite TCEI M5 x 14 Zn	Screw M5 x 14 Zn	
	236026	Rondella piana Ø 5,3 Zn	Washer Ø 5,3 Zn	
	238026	Rondella elastica Ø 5,3 Zn	Spring washer Ø 5,3 Zn	
	224005	Dado esagonale medio M5 Zn	Nut	
	599065	Collare 4,6 x 360	Collare 4,6 x 360	
31	510291	Ponte di parallelo	Parallel bridge	
32	517193AS	Insieme pulsante di stazionamento	Parking button	



Denominazione tavola
Table definition

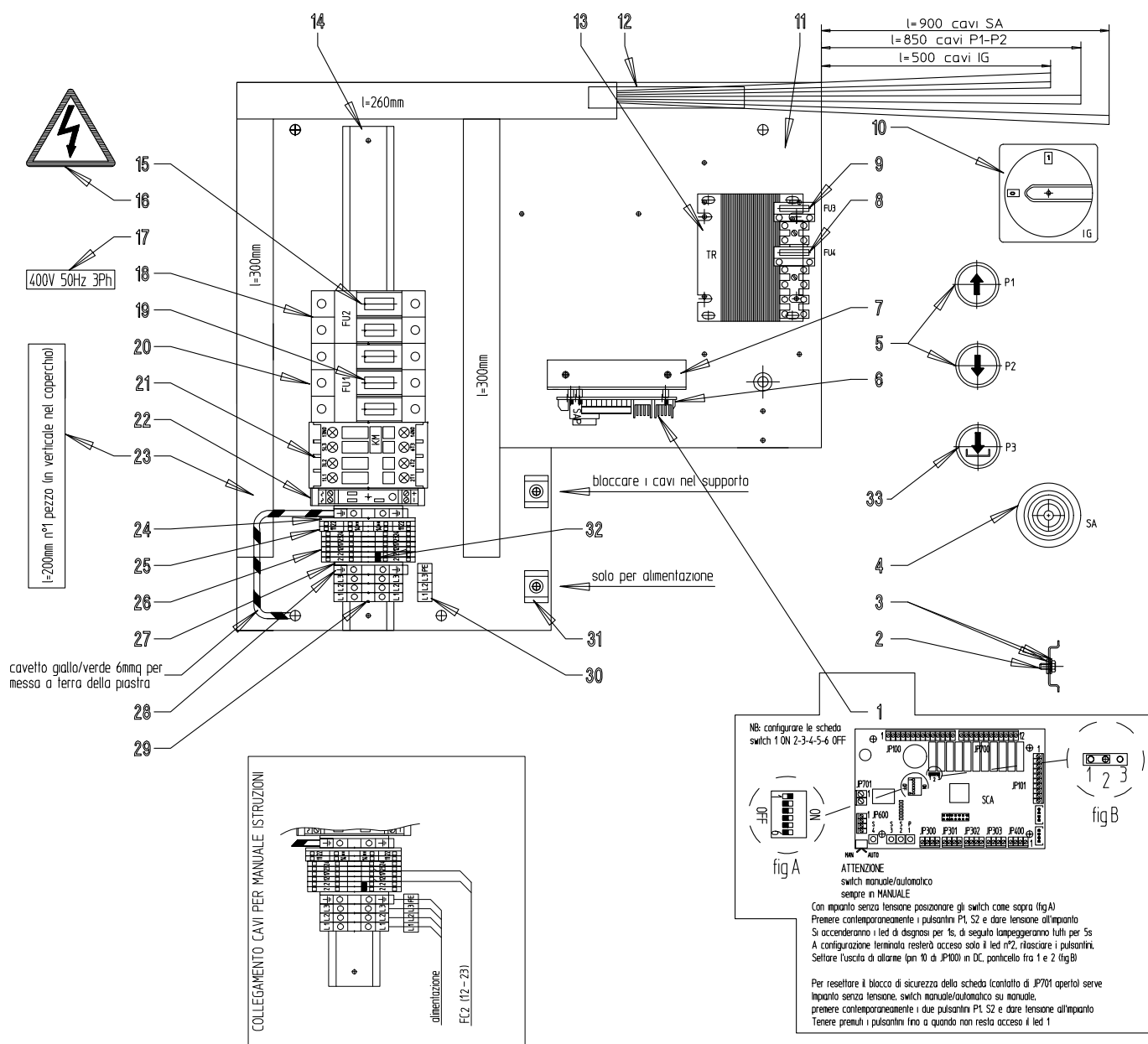
PANNELLO DI COMANDO (TRIFASE 50-60 Hz)
CONTROL PANEL (50-60 Hz 3 PHASE)

N° tavola / Indice di modifica
Table no / Change index

ROT.DFI35.196705

9B/0

Cod. 058003451

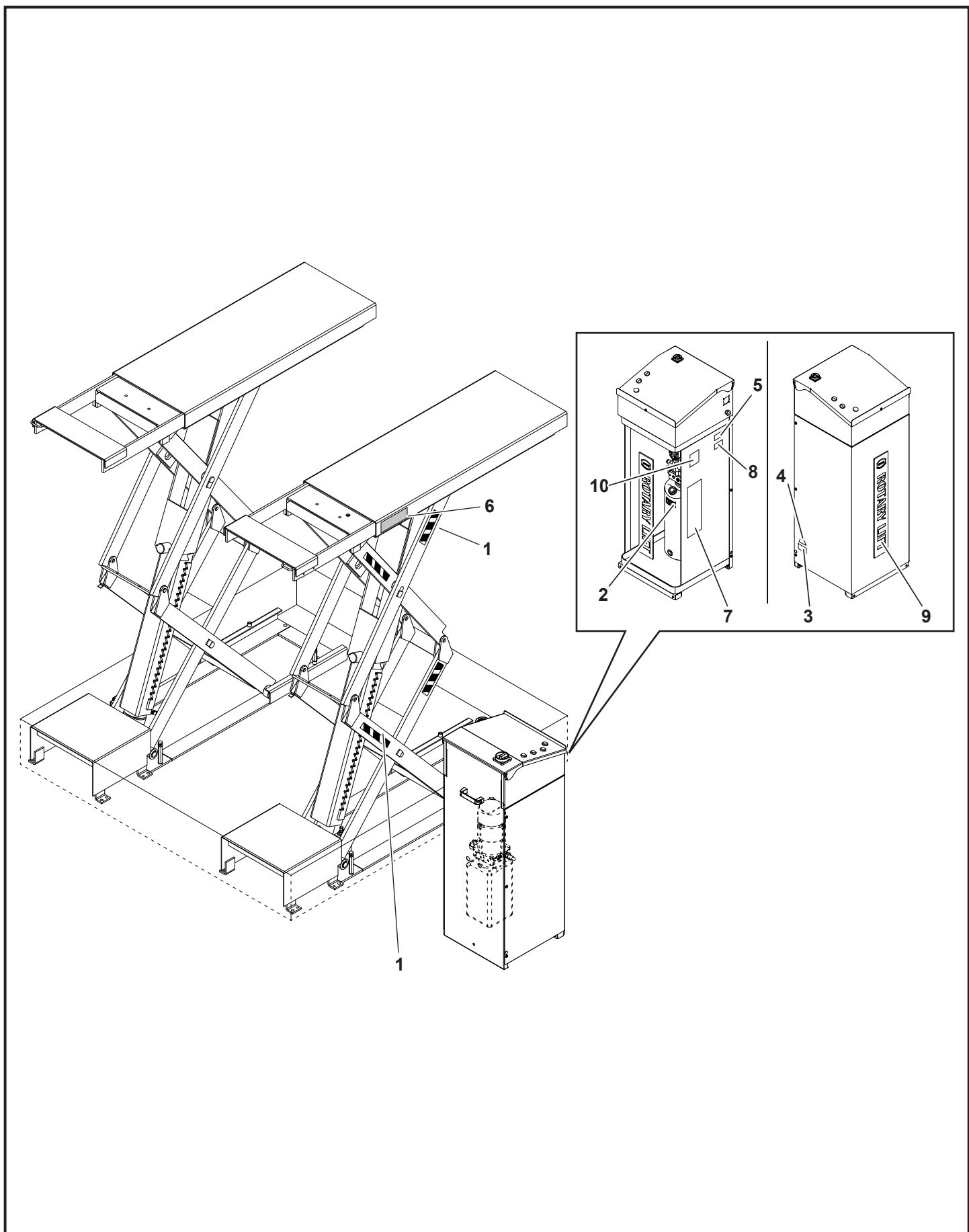


CODICE CAVI CABLE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	
058067590	Cavo FC2	FC2 cable
057966640	Cavo esclusione pressostato	Cable for disable pressure switch
057966630	Cavo CP	CP cable
057966680	Cavo EV2	EV2 cable
057965311	Cavo EV1	EV1 cable
058765670	Insieme cavo motore	Motor cable

	Denominazione tavola Table definition	PANNELLO DI COMANDO (TRIFASE 50-60 Hz) CONTROL PANEL (50-60 Hz 3 PHASE)	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI35.196705		9B/0

RIF REF	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	20507	Scheda azionamento ponte	Bridge drive card	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	220005	Vite TCB aut f.3.5x9.5 Zn	Tapping screw	
3	239018	Rondella vent. denl. est. Ø4.3 Zn	Washer	
4	569046	Avvisatore acustico	Acoustic alarm	
5	517133AS1	Insieme pulsante di salita / discesa	Ascent-descent button	
6	569012	Distanziale	Spacer	
7	058765810	Supporto scheda azionamento ponte	Support	
8	507043	Fusibile 5x20F 2A 250V rapido	Fuse 5x20F 2A 250V	
9	507069	Fusibile 5x20F 4A 250V rapido	Fuse 5x20F 4A 250V	
10	518255	Interruttore generale	Main switch	
11	058665711	Piastra porta componenti	Plate for equipment	
12	599417	Spirale nera in plastica	Plastic spiral	
13	047065200	Trasformatore 100VA	100VA transformer	
14	058665730	Supporto componenti	Components base	
15	507095	Fusibile 10.3x38 1A 500V gl	Fuse 10.3x38 1A 500V gl	
16	99990758	Targhetta pericolo	Warning plate	
17	999912380	Targhetta tensione 400V 50Hz 3Ph	Plate	
18	515027	Portafusibile bipolare	Two pole fuse carrier	
19	507045	Fusibile 10.3x38 16A 500V aM	Fuse 10.3x38 16A 500V aM	
	507094	Fusibile 10.3x38 10A 500V aM	Fuse 10.3x38 10A 500V aM	
20	515025	Portafusibili tripolare	Three pole fuse carrier	
21	522137	Contattore 4kW AC3 4000 aux NC	Contactor	
22	058066260	Morsetto alimentazione sirena	Clamp	
23	599164	Canalina con coperchio 25x60	Raceway with cover	
	599167	Nastro biadesivo largo 25mm	Double-sided adhesive tape	
24	510264	Piastrino terminate	Terminal plate	
25	510262	Morsetto a molla 1.5nmq 2 piani	Clamp	
26	510263	Morsetto a molla 1.5mmq 4 connessioni	Clamp	
27	510249	Piastrino terminate	Terminal plate	
28	510251	Morsetto giallo verde 4mmq	Yellow green terminal 4mm2	
29	510244	Morsetto 4nmq	Clamp	
30	999912900	Targhetta colleg. alimentazione	Feed cable connection plate	
31	599369	Supporto	Support	
	206007	Vite TCEI M5 x 14 Zn	Screw M5 x 14 Zn	
	236026	Rondella piana Ø 5,3 Zn	Washer Ø 5,3 Zn	
	238026	Rondella elastica Ø 5,3 Zn	Spring washer Ø 5,3 Zn	
	224005	Dado esagonale medio M5 Zn	Nut	
	599065	Collare 4,6 x 360	Collare 4,6 x 360	
32	510291	Ponte di parallelo	Parallel bridge	
33	517194AS	Insieme pulsante di stazionamento	Parking button	

	Denominazione tavola SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO Table definition OPERATING AND DANGER SIGNALS ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index 10/0
--	---	---



	Denominazione tavola Table definition	SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO OPERATING AND DANGER SIGNALS	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	ROT.DFI30.196446 ROT.DFI35.196705		10/o

RIF REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	904265	Nastro zebrato H=50 mm	Striped tape H=50 mm	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	999908660	Tabella livello olio	Oil level table	
3	999912380	Targhetta 400V 50Hz 3Ph	400V 50Hz 3Ph plate	
4	99990758	Targhetta autoadesiva pericolo	Self sticking danger plate	
5	999911760	Etichetta allarme acustico	Acoustic alarm label	
6	99990492	Targhetta portata kg 3000	Capacity kg 3000 plate	ROT.DFI30.196446
	99990637	Targhetta portata kg 3500	Capacity kg 3500 plate	ROT.DFI35.196705
7	999921560	Targhetta istruzioni	Instructions plate	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
8		Targa matricola	Number plate	
9	999921580	Targhetta marchio	Mark plate	
10	999914450	Targhetta attenzione per mancanza olio	Danger plate without oil	

Pagina bianca per esigenze di impaginazione

This page intentionally blank

Freie Seite für Layout

Page blanche pour exigences de mise en page

Página en blanco por exigencias de compaginación